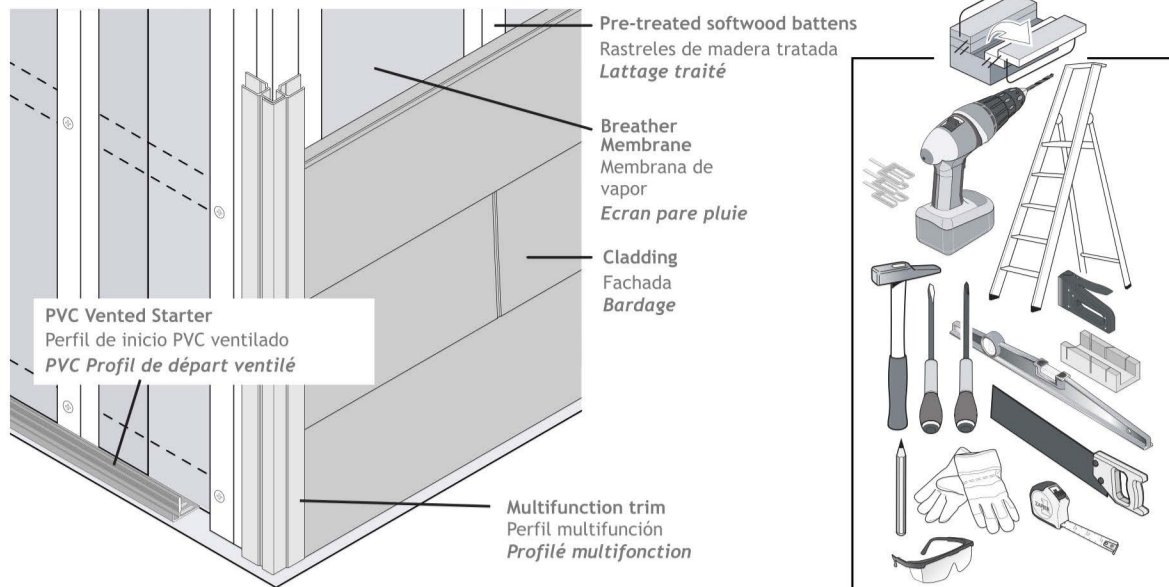


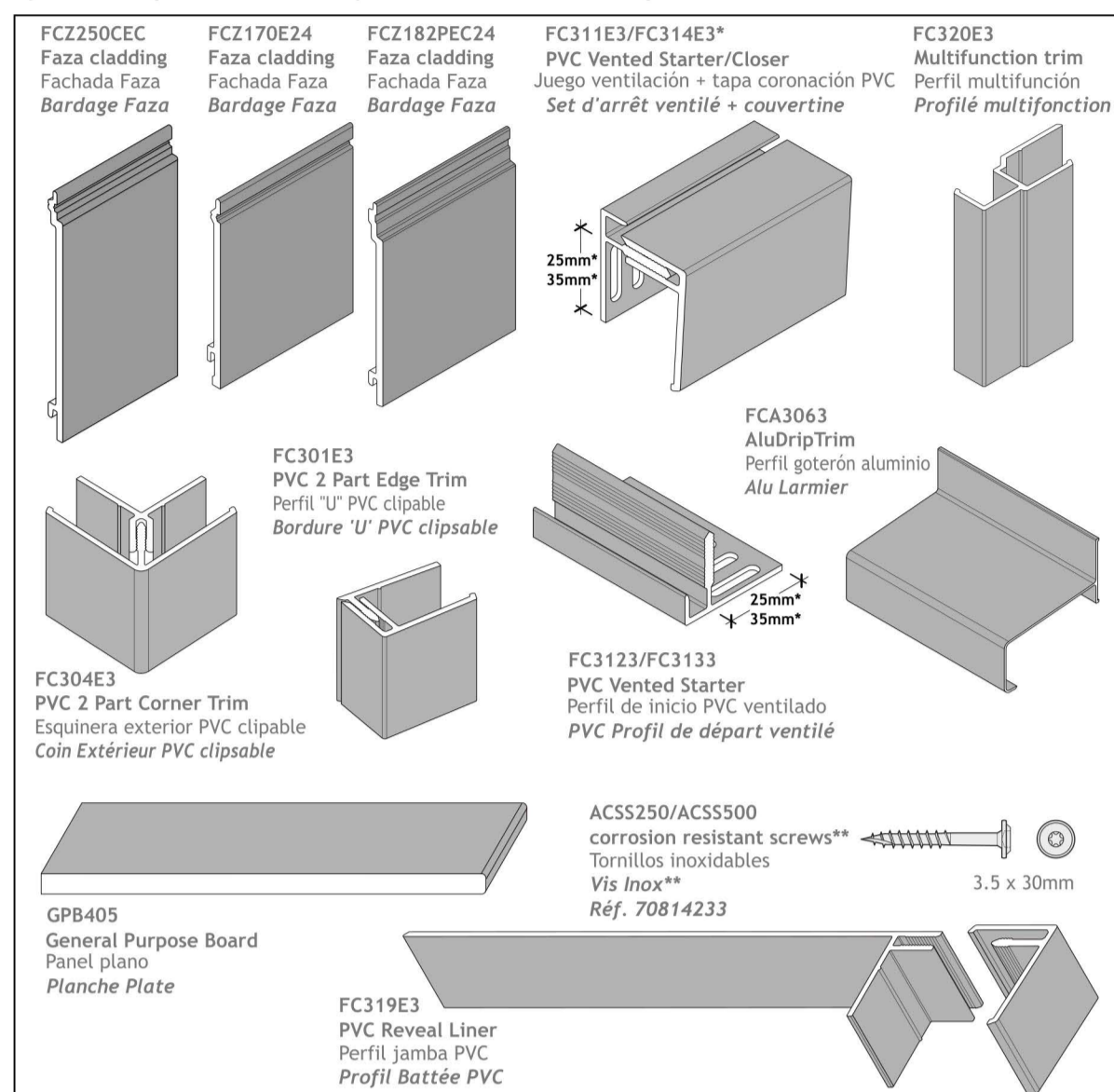


Cladding project with insulation  
 Proyecto fachada con aislamiento  
 Projet Bardages avec isolation

2 people to complete the installation - Se precisan 2 personas para el montaje - 2 personnes pour le montage



System Requirements - Despiece del sistema - Les pièces



\*FC3123/FC311E3 = 25mm (See table 1 - Ver Tabla 1 - Voir tableau 1)  
 FC3133/FC314E3 = 35mm (See table 1 - Ver Tabla 1 - Voir tableau 1)

\*\*Screws should be corrosion resistant washer head, 30mm long x 3.5mm gauge with a head diameter of 7mm.  
 Tornillos inoxidables 3.5x30 mm torx cabeza plana para fachadas PVC (diámetro 7 mm)  
 Vis Inox 35x30mm, forme spécifique à tête plate pour bardage PVC (Ø 7mm).

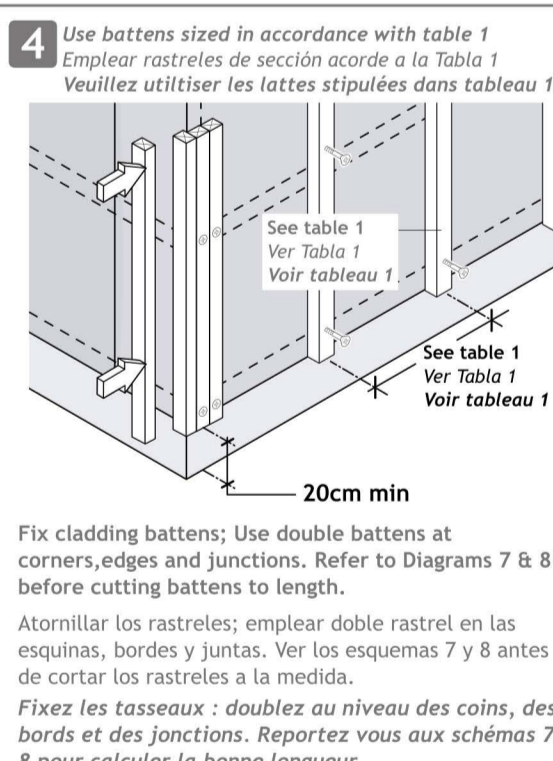
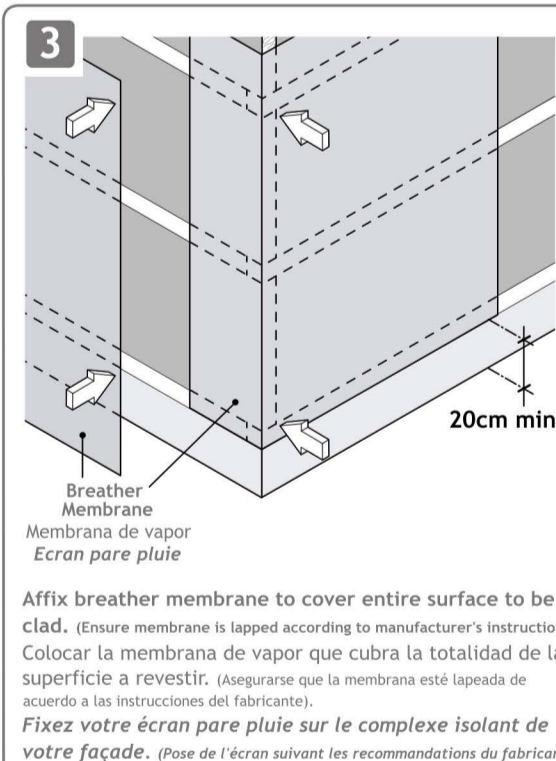
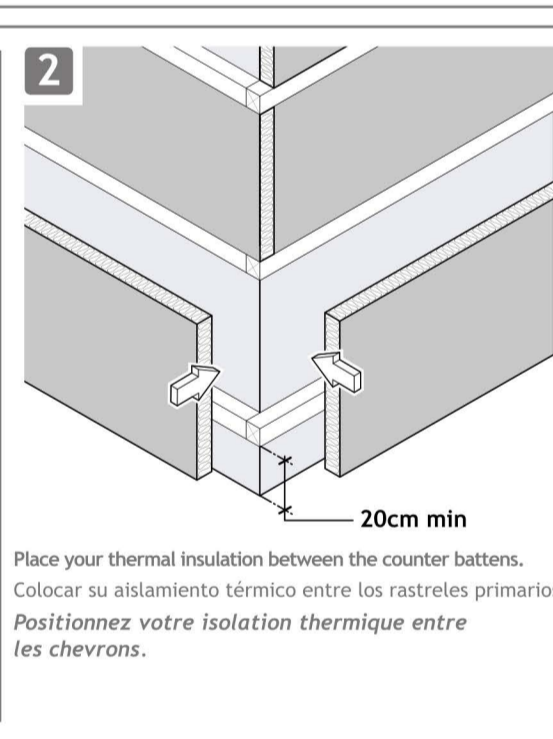
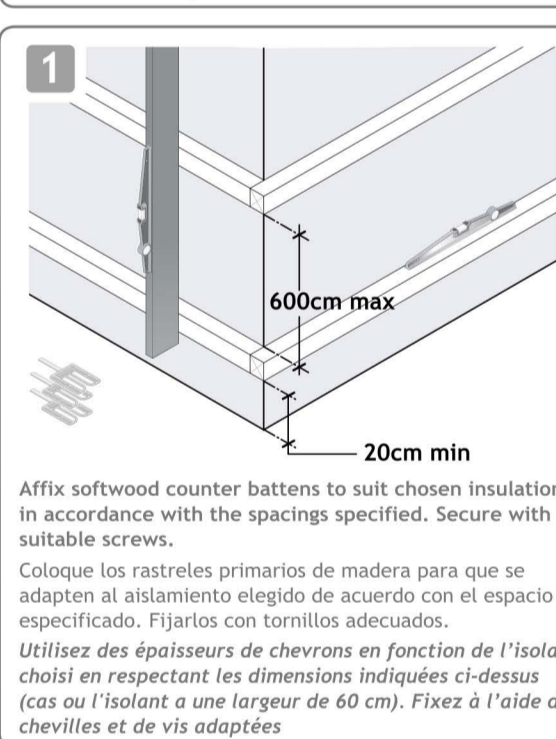
**Important :** Read through all of the instructions before commencing with the installation and refer to the checklist below during installation.  
**Importante:** leer la totalidad de las instrucciones antes de empezar el montaje y consulte de lista de verificación durante el montaje.  
**Important :** Lisez toutes les instructions avant de commencer l'installation et référez-vous à la liste ci-dessous lors de l'installation.

Installation Checklist - List de verificación de montaje - Liste de contrôle de l'installation		✓
Ventilation Profile Installed at Top and Bottom - Instalación de perfil de ventilación abajo y en coronación Profil de ventilation installée en haut et en bas		
Battens Fixed at Correct Centres - listones en los centros correctos - Respect de l'entre axe des tasseaux		
Install when temperature is between 5°C - 25°C - Rango de temperaturas entre +5°C y +25°C para el montaje - Posez uniquement entre 5°C et 25°C ambiante		
Sufficient Expansion Gaps Allowed - Dejar suficiente franquicia para dilatación - Respect des joints de dilatation requis		
Correct Batten Size Used - Utilizar las dimensiones de rastrel adecuadas - Tasseaux de bonne taille utilisés		
Cladding Screw Fixed at Every Batten - Atornillado de la fachada a cada rastrel - Chaque clin vissé à chaque tasseau		
Correct Screws Used - Emplear los tornillos adecuados - Vis conformes		
Screws do not puncture the cladding skin - No atornillar la cabeza del tornillo a tope de la fachada - Les vis ne peuvent pas percer la peau du revêtement		

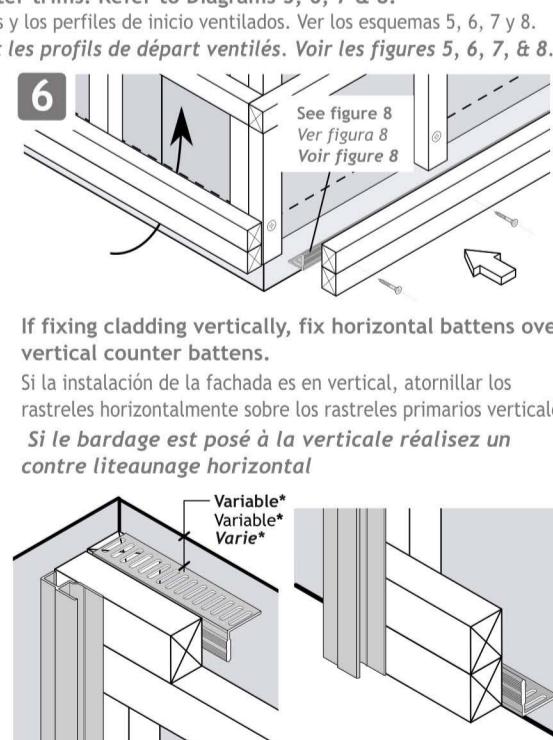
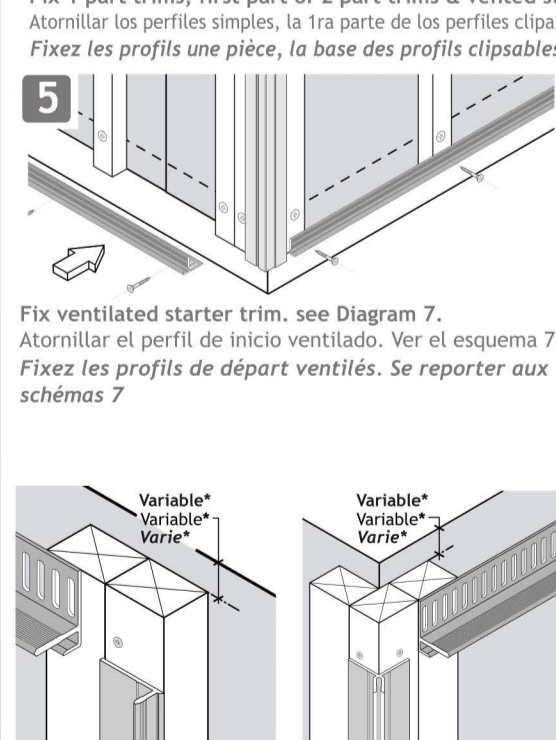
Faza Colour Faza Color (En Espagne) Faza Couleur (En France)	Light colours - Colores claros - Couleurs Claires				Dark colours - Colores oscuros - Couleurs foncées			
	Blanc Blanc (--)	Crème Crème (PG)	Arena Pierre (SAND)	Gris niebla Nordic (MG)	Greige (FRG)	Anthracite (SLG)	Gris (SG)	
FazaWood Couleur (En France)					Chêne Vieilli (SI)	Chêne Clair (GC)	Chêne Douglas (GO)	Chêne Foncé (GR)
FazaDesign Couleur (En France) Fazadesign Color (En Espagne)		Blanc (--)			Gris Quartz (QG)	Cappuccino (CAP)	Gris (SG)	Anthracite (SLG)
Faza Mineral Couleur (En France) Faza Mineral (En Espagne)		Crème (PG)			Gris (SG)		Anthracite (SLG)	
Batten Size Sección rastrel Dimensiones des Lattes	25mm x 50mm (UK/IE) 37 mm x 40 mm (España) 27mm x 40mm (En France)				25mm x 50mm (UK/IE) 37 mm x 40 mm (España) 37mm x 40mm (En France)			
Batten Centre Distancia entre rastreles (de centro a centro) Entre-axes des lattes	40cm (UK/IE) 30cm (España) 40cm (En France)				40cm (UK/IE) 30cm (España) 30cm (En France)			

Instructions - Instrucciones de montaje - Le Montage

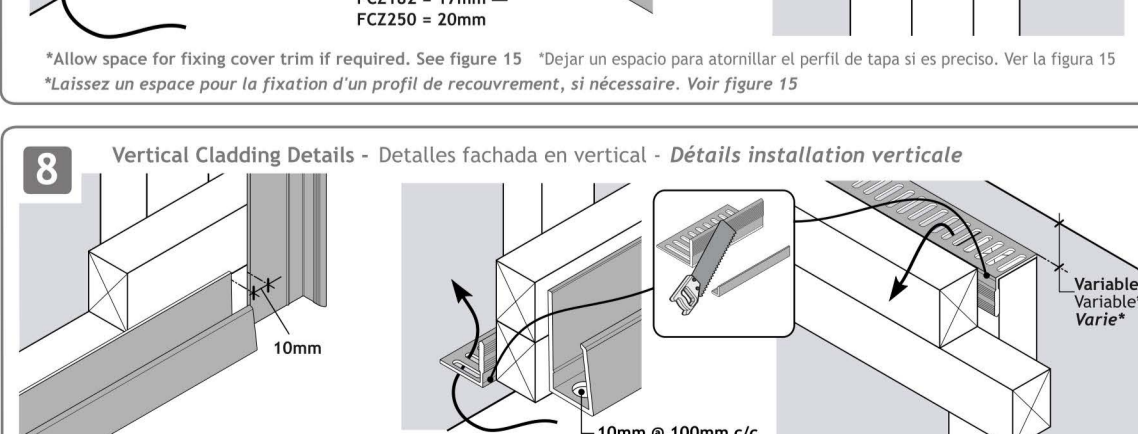
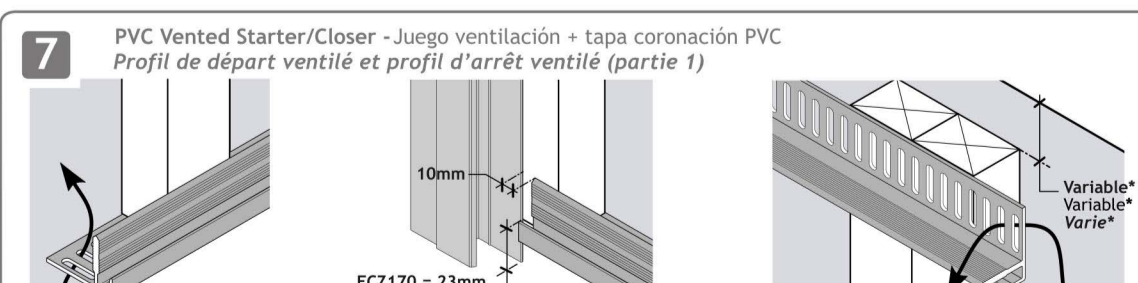
If insulation is not being installed skip Steps 1 and 2. Si no se instala aislamiento, saltarse los pasos 1 y 2.  
 Veuillez ne pas tenir compte des étapes 1 et 2 si l'installation se fait sans isolation.



Fix 1 part trims, first part of 2 part trims & vented starter trims. Refer to Diagrams 5, 6, 7 & 8.  
 Atornillar los perfiles simples, la 1ra parte de los perfiles clipables y los perfiles de inicio ventilados. Ver los esquemas 5, 6, 7 y 8.  
 Fixez les profils une pièce, la base des profils clipsables et les profils de départ ventilés. Voir les figures 5, 6, 7 & 8.



\*Allow space for fixing cover trim if required. See figure 15 \*Dejar un espacio para atornillar el perfil de tapa si es preciso. Ver la figura 15  
 \*Laissez un espace pour la fixation d'un profil de recouvrement, si nécessaire. Voir figure 15



\*Allow space for fixing cover trim if required. See figure 15 \*Dejar un espacio para atornillar el perfil de tapa si es preciso. Ver la figura 15  
 \*Laissez un espace pour la fixation d'un profil de recouvrement, si nécessaire. Voir figure 15

Both multifunction & standard trims can be used for vertical and horizontal cladding -  
 Tanto los perfiles estándar como el multifunción se pueden emplear para montajes en horizontal y en vertical  
 - Toutes les accessoires (Multifonctions et autres) peuvent être utilisés pour une pose horizontale et verticale

**9**

Slot the first row of cladding planks into the vented starter trim. (or starter trim) and Multifunction Trims. Allow expansion gaps at all edges and junctions. See Diagrams 11, 12, 13 & 14. Do not drive the screw or nail through the surface of the cladding as this will prevent the plank from moving if it expands.

Colocar la primera hilera de paneles de fachada encajado en la ranura del perfil de inicio ventilado. (o del perfil de inicio) y los perfiles multifunciones. Dejar franquicias para dilatación en todos los bordes y uniones. Ver los esquemas 11, 12, 13 y 14. No apretar la cabeza del tornillo o del clavo a tope para permitir la dilatación del panel

*Insérez la première rangée de clins dans le profil de départ ventilé (ou profil de départ simple) et les profils multifonction. Laissez les espaces de dilatation sur tous les bords et à la jonction des lames. Vous les schémas 11, 12, 13 et 14. Afin de ne pas empêcher la libre dilatation des clins, les têtes de vis doivent plaquer la lame sans la bloquer.*

Install the cladding planks from left to right and secure with 3.5 x 30mm corrosion resistant screws. Do not use force during the installation and screwing.

Montar los paneles de fachada de izquierda a derecha y atornillarlos con tornillos inoxidables de 3.5 x 30 mm. No forzar durante el montaje y el atornillado.

*Utilisez exclusivement des vis Inox 3,5 x 30mm à tête plate spécifiques pour le bardage PVC. Ne forcez pas lors de l'installation et du vissage.*

When all cladding is in place. Fix second parts of finishing trims. See figures 13 & 15

Atornillar la tapa de los perfiles de acabado tan pronto estén todos los paneles instalados. Ver las figuras 13 y 15.

*La pose du bardage terminée, fixez la partie extérieure des profils de finition clipsables. Voir les figures 13 & 15*

**10**

slot vertical planks into a J trim with 10mm drainage holes drilled at 100mm centres. Allow expansion gaps at all edges and junctions. See Diagrams 11, 12, 13 & 14. Do not drive the screw or nail through the surface of the cladding as this will prevent the plank from moving if it expands.

Colocar los paneles verticales dentro del perfil J con agujeros de drenaje de 10 mm agujereados cada 100 mm. Dejar franquicias de dilatación en todos los bordes y uniones. Ver los esquemas 11, 12, 13 y 14. No apretar la cabeza del tornillo o del clavo a tope para permitir la dilatación del panel

*Insérez les lames verticalement dans un profil en 'U' une pièce avec trous de drainage de 10 mm percés à 100 mm d'écart. Veuillez assurer des joints de dilatation à chaque bord et jonction. Reportez-vous aux schémas 11, 12, 13 et 14.*

Install vertical cladding planks from right to left and secure with 3.5 x 30mm corrosion resistant screws. Do not use force during the installation and screwing.

Montar los paneles verticales de fachada de derecha a izquierda y atornillarlos con tornillos inoxidables de 3.5 x 30 mm. No forzar durante el montaje y el atornillado.

*Installez les lames de bardage verticalement de droite à gauche et fixez avec des vis résistantes à la corrosion de 3,5 x 30mm. Ne forcez pas pendant l'installation et le vissage.*

**11 Expansion - Dilatación - Dilatation**

Y =	3mm @ 25 °C
	4mm @ 21 °C
	5mm @ 17 °C
	6mm @ 13 °C
	7mm @ 9 °C
	8mm @ 5 °C

Board Length - Longitud del panel - Longueur de lame = X + 8mm

**12 Multifunction Trim - Perfil multifunción - Profil multifonction**

Interior Corner - Esquina interior - Angle INTERIEUR

Exterior Corner - Esquina exterior - Angle EXTERIEUR

Edge Trim - Perfil de borde - EXTREMITÉ simple

**13 3 Series Trim Details - Instalación de los perfiles en clip - Mise en place des profils clipsables**

External Corner Trim - Esquinera exterior PVC clipable - Coin Extérieur clipsable

2 Part Edge Trim - Perfil "U" PVC clipable - Bordure "U" clipsable

**14**

INTERNAL corner - Esquina interior - Angle INTERIEUR

EXTERNAL corner - Esquina exterior - Angle EXTERIEUR

SINGLE ending trim - Perfil de borde - EXTREMITÉ simple

**15**

Fix vented starter/closer trim. Refer to Diagrams 7 & 8. Cut your Faza cladding plank using the formula: X + 16mm / X + 9mm.

Atornillar el juego de perfil inicio ventilado + tapa coronación. Ver los esquemas 7 y 8. Cortar el panel de fachada FAZA utilizando la fórmula: X + 16 mm / X + 9 mm

*Fixer le profil de départ ventilé et le profil d'arrêt ventilé. Se reporter aux schémas 7 et 8. Découpez votre bardage suivant la formule: X + 16mm / X + 9mm.*

If there is no soffit overhang then a drip trim or similar should be used to prevent water entering the cavity.

Si no hay ningún alero encima, colocar un perfil goterón o parecido para evitar la entrada de agua en la cavidad.

*S'il n'y a pas de débord de toit, il faut utiliser un larmier ou équivalent pour éviter l'eau d'entrer dans la cavité.*

\*5mm (light colours - colores claros - coloris clairs) / \*\*10mm (dark colours - colores oscuros - coloris foncés)

**Ventilation detail - Detalle de ventilación**

Détail de la ventilation

- Breather Membrane - Membrana de vapor - Ecran pare pluie
- Ventilated Starter/Closer\* - Perfil de inicio ventilado - Profil de départ ventilé
- Pre-treated softwood battens - Rastres de madera tratada - Lattage traité
- Multifunction Trim - Perfil multifunción - Profil Multifonction
- Alu Drip Trim - Perfil goterón aluminio - Alu Larmier
- Cladding - Fachada - Bardage
- Ventilated Closer - Tapa de coronación ventilada - Profil d'arrêt ventilé
- Cill - Vierendeaguas ventana - Seuil de fenêtre
- GPB General Purpose Board - Panel plano - Planche plate
- Timber Packing - Madera - Bois
- Soffit - Revestimiento de alero - Lambris
- FC319 Reveal Liner - Part 1 - FC319 Parte 1 perfil jamba clipable - FC319 Profil de battée - partie 1
- FC319 Reveal Liner - Part 2 - FC319 Parte 2 perfil jamba clipable - FC319 Profil de battée - partie 2

**16 Window finish - 1/2 Multifunction trim**  
Acabado ventana - 1/2 perfil multifunción  
Finition autour fenêtre 1/2 - Profil multifonction

**FC320**

**16a Window finish - 2/2 Multifunction trim**  
Acabado ventana - 2/2 perfil multifunción  
Finition autour fenêtre 2/2 - Profil multifonction

**17a Window finish 1/2 - PVC Reveal Liner**  
Acabado ventana - 1/2 perfil jamba PVC  
Finition autour fenêtre 1/2 - Profil Battée

**FC319**

**17b Window finish 2/2 - PVC REVEAL LINER**  
Acabado ventana - 2/2 perfil jamba PVC  
Finition autour fenêtre 2/2 - Profil Battée

**18 Cill detail - Detalle vierendeaguas**  
ventana - Détail appui de fenêtre

**18a Horizontal break - Junta de dilatación horizontal**  
Joint horizontal

**18b Vertical break - Junta vertical**  
Joint vertical

\*Light colours - colores claros - Couleurs claires \*\*Dark colours - colores oscuros - Couleurs foncées

**Properties - Características - Caractéristiques:**

Depth - Grosor - Profondeur: 17 mm

Width - Anchura - Largeur:

FCZ170E24= 200mm total/170mm net  
FCZ182PEC24= 208 total/182mm net  
FCZ250CEC= 281 total/250mm net

Length - Longitud - Longueur: 2400 mm

Weight - Peso - Poids:

FCZ170E24= 1.5kg/ plank - Panel - pièce  
FCZ182PEC24= 1.56kg/ plank - Panel - pièce  
FCZ250CEC= 3.52kg/ plank - Panel - pièce

**Maintenance - Mantenimiento - Entretien**

Faza Planks require very little maintenance. High Pressure cleaning is possible (half power). Do not use solvents or aggressive cleaning products.

Los paneles Faza precisan de poco mantenimiento. Se puede lavar con agua a presión (media potencia). No emplear disolventes ni detergentes agresivos.

*Les lames de bardage Faza nécessitent très peu d'entretien. Nettoyer haute pression possible (mi puissance). Ne pas utiliser de solvant ou de produit nettoyant agressif.*

**Storage - Almacenamiento - Stockage:**

Prior to installation Faza cladding should be stored out of direct sunlight. Check the cladding surface for damage prior to installation. Complaints of surface defects will not be accepted after installation is complete.

Antes de instalar la fachada Faza, guardarla fuera del alcance de la luz solar directa. Comprobar posibles defectos de la superficie de la fachada antes de instalar. Las reclamaciones de defectos de superficie no serán aceptadas una vez la instalación esté terminada.

*Avant l'installation, le bardage Faza doit être stocké hors de la lumière directe du soleil. Vérifier la surface des bardages pour tous défauts avant installation. Des réclamations faisant suite à des défauts de surface ne seront pas acceptées après l'installation.*

**Temperature - Temperatura - Température**

Only install when temperature is between 5°C - 25°C  
Instalar únicamente en el rango de temperatura entre +5°C y +25°C.  
*Posetz uniquement entre 5°C et 25°C ambiante*

**NOTES - NOTAS - REMARQUES**

1 multifunction trim per 2m<sup>2</sup> of cladding  
1 perfil multifunción por cada 2 m<sup>2</sup> de fachada  
*1 profilé multifonction pour 2m<sup>2</sup> de bardage*

corrosion resistant screws per 1m <sup>2</sup> (approximate)	
Tornillos inoxidables por 1m <sup>2</sup> (aproximadamente)	
vis résistantes à la corrosion pour 1m <sup>2</sup> (approximatif)	
FCZ170E24	18
FCZ182PEC24	15
FCZ250CEC	13

**Installation instructions - Instrucciones de montaje - Conseils de pose**

Only use corrosion resistant screws for fixing Faza cladding planks and accessories. The recommended minimum expansion gaps at ends and between Faza cladding planks (See Diagram 11, 12, 13 & 14) should be strictly adhered to. A minimum of 27mm ventilation space should be allowed between the Faza cladding and the breather membrane, insulation or wall (for dark colours this should be increased to 37mm, see table 1).

Atornillar los paneles de fachada Faza y los accesorios únicamente con tornillos inoxidables. Respetar la franquicia de dilatación mínima recomendada en los bordes y entre paneles de fachada Faza (Ver los esquemas 11, 12, 13 y 14). Debe dejarse un espacio de ventilación mínimo de 27 mm entre el revestimiento de Faza y la membrana de vapor, el aislamiento o la pared (para colores oscuros, debe aumentarse a 37 mm, consulte la Tabla 1).

*Veillez n'utiliser que des vis résistantes à la corrosion lors du montage des clins et des accessoires Faza. Veillez à respecter scrupuleusement les espaces de dilatation requis aux extrémités et aux jonctions des clins Faza (voir schémas 11, 12, 13 et 14). Un espace de 27mm minimum est à respecter entre les clins Faza et l'écran pare pluie, l'isolation ou le mur (voir tableau 1).*

Ensure that all installations comply with local building regulations

Asegurar que todos los montajes cumplen con la normativa de construcción local

*Assurez-vous que toutes les installations sont conformes aux réglementations de construction locales.*

A Horizontal Break should be provided in the following circumstances:

- Where a cladding panel exceeds 6m in height, a horizontal break should be provided by use of a drip trim to facilitate ventilation openings above and below the break. see figure 18a
- Where the building regulations require a cavity barrier for the purposes of fire separation. Specific fire-stop proposed should be checked against local regulations. which may vary from region to region.

Vertical break is sometimes required to comply with building regulations or at Existing movement joints. See figure 18b.

Instalar una junta horizontal en los siguientes casos:

1. Cuando el panel de fachada exceda los 6 m de alto, hay que instalar una junta horizontal con un perfil goterón para facilitar la ventilación por encima y por debajo de la junta, ver la figura 18a
2. Cuando la normativa de edificación precise de barrera cortafuegos, comprobar la normativa local con la barrera propuesta, que puede variar de región a región

Algunas veces se requiere de juntas verticales para cumplir con la normativa constructiva o al coincidir con juntas de movimiento. Ver las figura 18b.

Une pause horizontale doit être prévue dans les cas suivants :

1. Dès que l'ouvrage de bardage atteinte une hauteur de plus de 6 m, il convient de prévoir une coupure horizontale en utilisant un larmier afin de faciliter les ouvertures de ventilation au-dessus et en-dessous de la coupure. Voir figure 18a
2. Lorsque la réglementation en vigueur exige une barrière de séparation coupe-feu

Une coupure verticale est parfois nécessaire pour assurer conformité avec la réglementation ou aux joints de mouvement existants. Voir figure 18b

The guidance for provision of expansion and ventilation in this document applies in all cases including gable ends, dormers, bay windows etc.

La guía de previsión de dilatación y ventilación del presente documento es de aplicación en todos los casos incluyendo bordes de gabletes, buhardillas, tribunas, etc.

*Les préconisations contenues et décrites dans ce guide concernant notamment la dilatation et la ventilation sont à appliquer en toutes circonstances et compris pignons, lucarnes, fenêtres en saillie.*